

香港老年學會—「安老及醫療服務求職網」

[WWW.ECJOBS.HK](http://WWW.ECJOBS.HK)

香港老年學會會長

梁萬福醫生

21/11/2014



## 背景：

- 安老及醫療服務為香港的主要服務性行業之一
- 醫療及社會福利界別僱用大量的醫療護理專業人員及前線護理員，數目超過十萬人
- 現時不同的機構都面對員工流失及人手不足的情況



# 安老服務單位類別

類別	數目
長者地區中心	41
長者鄰舍中心	119
長者活動中心	51
長者日間護理中心	68
改善家居及社區照顧服務	24
綜合家居照顧服務	60
護理安老院 (政府資助)	153
護理安老院 (合約)	33
護理安老院 (自負盈虧)	36
私營院舍(已包括買位院舍)	553
護養院 (自負盈虧)	4
護養院	11



# 安老服務人手預算(所有類別)

職位	預算人手
註冊護士	1,047
登記護士	2,938
註冊社工	3,687
物理治療師/職業治療師	870
護理員	20,115
保健員	6,975
文職	1,948
程序幹事/活動工作員/活動助理	3,967
復康助理	3,160
職工	6,880
廚師	3,048
司機	1,049
合共	55,684



## 醫院現時人力資源情況 (至30/9/2014)

職系	現時人手
醫療職系	5,943
護理職系	23,352
健康支援人員職系	13,435
物理治療師	849
職業治療師	665
其他	17,373
合共	61,617

醫院	數目
7個聯網	共42間醫院



## 「安老及醫療服務求職網 [WWW.ECJOBS.HK](http://WWW.ECJOBS.HK)」

- 改善本港在安老及醫療職位的聘用機制，推動社會大眾投身安老醫療服務界別
- 本會推出一個專為安老服務、復康及醫療服務業界而設立的全新求職網站
- 旨在為安老及醫療服務業界提供一個公開及免費的就業資訊平台
- 讓有志投身業界的人士取得更全面的職位空缺資訊
- 讓僱主更快捷地發放空缺消息，更有效率地聘用人手
- 亦與不同專業組織及培訓機構合作，鼓勵他們的學員於網站登記成為會員，定期接收職位空缺及業界相關資訊，尋找合適的工作，為業界服務



目的：

**(1) 為僱主及求職者提供一個免費、方便和有效的就業資訊平台：**

- 僱主可自行於網站刊登職位空缺，擴闊聘請業界人才的途徑；求職者亦可於網站即時查詢最新職位空缺，更可登記成為網上會員，定期接收有興趣之職位空缺及業界最新資訊；

**(2) 為業界提供一個資訊發放的平台：**

- 安老及醫療服務機構可於此網站刊登行內最新發展、相關服務、培訓課程等資



## 對象：

- 各安老服務機構 (包括政府資助、私營機構)
- 各醫療服務機構 (包括醫院、診所)
- 從事安老醫療服務的專業、前線及支援職系同工
- 現正就讀安老醫療專業職系認可課程人士
- 有興趣投身安老醫療服務的社會人士



## 僱主的裨益：

- 為僱主提供一個免費及公開的招聘平台，每則招聘廣告會在此網站內刊登最多4星期；
- 本網站提供僱主網上招聘登記，只需登記成為網站機構僱主會員，便可隨時隨地登入此網站輸入職位空缺的資料，網站管理人員將於3個工作天內處理，一經審批後，有關資料會於網上刊登；
- 本網站亦設有求職者會員登記，定期更新空缺及發放相關資訊予求職者，有助僱主更快捷、更有效地物色合適及有興趣投身安老醫療服務的員工。



## 求職者的裨益：

- 此網站提供不同安老醫療服務業界的職位空缺，讓市場上有興趣從事此行業的人士接收相關資訊；
- 求職者可登記成為網站會員，選取有興趣接收之資訊，如：職位空缺種類、服務類別、課程培訓資料、行內發展最新資料等；
- 網站設有「好工速遞」功能，求職者可按個人喜好及需要而進行設定，系統會定時向求職者發放最新空缺資訊，減省求職者搜尋心水職位的時間；
- 網站亦設有不同項目搜尋器，如：選擇工種類別、地區、薪金等範疇，供求職者更有效及快捷尋找自己合適的職位；



# 網站內容及功能

## (1) 服務類別及職位分類

- 以安老及醫療的「服務類別」及「職位類別」分類進行空缺搜尋，令求職者更方便及快捷地找到合適的工作。

## (2) 優化職位空缺搜尋功能

- 求職者可針對個別的喜好及要求而進階搜尋職位空缺，如：工作地區、機構名稱、薪金等。



# 網站內容及功能

## (3) 網上填寫職位空缺

- 僱主只需登記成為網站「僱主會員」，便可隨時隨地登入此網站輸入相關職位空缺的資料，網站管理人員將於3個工作天內處理，一經審批後，有關空缺會於網上刊登。

## (4) 職位簡介

- 網站會定時更新安老及醫療服務業界不同職位的工作範疇簡介、晉升階梯、入職要求、相關認可資格等，讓有興趣投身此界別人士取得更全面的求職資訊。



# 網站內容及功能

## (5) 求職者會員登記

- 求職者可登記成為網站會員，選取有興趣接收之資訊，如：職位空缺種類、服務類別、課程培訓資料、行內發展最新資料等；並設有「好工速遞」功能，讓求職者可接收相關職位空缺的最新資訊，減省求職者搜尋心水職位的時間。

## (6) 最新消息及廣告宣傳

- 網站歡迎不同安老及醫療服務機構團體刊登廣告，以提供本港及海外地區的安老及醫療服務業界的最新資訊及發展，同時增加不同機構宣傳活動及推廣服務的機會。



# 網站內容及功能

## (7) 培訓課程

- 網站提供最新培訓課程資訊，讓同工及有興趣人士查詢及報讀，提升工作技能。

## (8) 求職錦囊

- 向求職者介紹一般面試技巧、撰寫求職信注意事項及相關僱傭條例。



# 登記成為「僱主會員」

## 步驟(一) 選取「僱主招聘」

The screenshot displays the website interface for the Hong Kong Association of Gerontology's job portal. At the top left is the logo and name: 香港老年學會 安老及醫療服務求職網 www.ecjobs.hk. On the top right, there are login options for '會員登入' and '僱主登入', with input fields for name and password, and buttons for '會員登入' and '會員登記'. Below the login area is a navigation menu with '僱主招聘' highlighted in red. The main content area features a banner with the text '安老及醫療服務求職網' and an illustration of people and a magnifying glass. Below the banner is a search section with '職位空缺搜尋' and '關鍵字搜尋' options, including dropdown menus for '服務類別' and '職位類別', and a search button. At the bottom, there are category buttons for '安老院舍', '殘疾人士院舍', '家居照顧服務', '長者中心', '日間護理中心', '日間復康服務', and '醫院'. On the right side, there is a '最新消息' section with two news items: '「香港安老院舍完善人生關顧計劃」課程' and '「香港安老服務業人力資源暨求職網發佈研討會」'. At the bottom right, there is a link to the '9th Pan Pacific Conference on Rehabilitation (PPCR) cum 21st Annual Congress of Gerontology'.

會員登入 僱主登入

登入名稱：請使用電郵登入 會員登入

密碼： 會員登記

[重新發送驗證郵件](#) [忘記密碼?](#)

[最近閱覽職位](#) | [私隱條例](#) | [免責聲明](#) | [網站地圖](#)

主頁 最新消息 僱主招聘 職位空缺 職位簡介 培訓課程 求職錦囊 廣告招募 聯絡我們

安老及醫療服務求職網

安老及醫療服務為香港的主要服務性行業之一，在醫療及社會福利界別均需要僱用大量的醫療護理專業人員及前線護理員，數目超過十萬人，現時醫院、社福機構及私營院舍各個不同的機構都面對員工流失及人手不足的情況。

香港老年學會有意改善本港在安老及醫療職

安老及醫療服務求職網

職位空缺搜尋

關鍵字搜尋

進階搜尋

最新消息

「香港安老院舍完善人生關顧計劃」課程

「香港安老服務業人力資源暨求職網發佈研討會」

9th Pan Pacific Conference on Rehabilitation (PPCR) cum 21st Annual Congress of Gerontology

安老院舍 殘疾人士院舍 家居照顧服務 長者中心 日間護理中心 日間復康服務 醫院



# 步驟(二) CLICK 「新登記僱主」

A) 工具(I) 說明(H) x Google 搜尋 分享 更多設定 >>

### 求職網簡介

此網站提供免費招聘廣告刊登，讓不同安老服務行業及醫院僱主刊登招聘廣告。同時對準市場需要，不時更新空缺並提供各工種相關資訊予求職者，絕對可助僱主更快、更有效地物色合適及有興趣投身安老醫療的員工。

### 填寫招聘指引

1. 所有機構聘請的職位待遇必須符合勞工處的《僱傭條例》及《最低工資條例》。
2. 每個招聘廣告會在此網站內最多刊登4星期。
3. 每個招聘廣告只能刊登一個職位。
4. 機構提供之刊登內容，本網站將保留最終修改權。
5. 所有提供予本網站刊登的廣告必須為註冊機構，本網站不接受「無名氏」之廣告提供者。
6. 使用網上招聘登記的機構，請註冊登記填寫機構資料及輸入招聘空缺資料。
7. 所有機構之招聘廣告內容必須遵守個人資料(私隱)條例及平等機會委員會—招聘廣告注意事項。
8. 機構填妥並確認有關資料後，本網站會透過電郵發出「招聘廣告刊登確認書」。經本網站核實後，會再發電郵確認及知會廣告正式刊登日期。
9. 有興趣刊登招聘之機構，歡迎致電2775 5756與本會職員聯絡。

### 網上招聘登記

已登記僱主 **新登記僱主** 新登記僱主

### 下載職位招聘表格

您亦可下載職位招聘表格，填妥後可傳真至 27755586 予本會職員收。



### 相關資訊

- 安老院舍保健員訓練課程
- 醫院支援人員（臨床病人服務）/醫院健康服務助理證書課程
- 安老院舍起居照顧員證書課程



回首頁



# 步驟(三) 填寫以下項目內容

新登記僱主

機構資料

\* 登入名稱：  
登入名稱須為6-20個英文字或數字的組合

\* 登入密碼：

\* 確認密碼：

\* 機構名稱(中文)：

\* 機構名稱(英文)：

單位名稱：

\* 聯絡人：

\* 聯絡電話(一)：

聯絡電話(二)：

\* 聯絡地址：

傳真：

\* 電郵\*：

網址：

\* 證明文件：  
(公司註冊證明文件或商業登記證)

相關資訊

- 安老院舍保健員訓練課程
- 醫院支援人員(臨床病人服務) / 醫院健康服務助理證書課程
- 安老院舍起層照顧員證書課程



# 步驟(四)上載機構證明文件(PDF/JPG FILE) 出現以下LINK即表示文件已上載



傳真：

\*電郵\*：

網址：

\*證明文件：

C:\makepath\tax exemption certificate (28 Oct 2008).pdf [上載文件](#)  
(公司註冊證明文件或商業登記證)

\*條款及細則

本機構明白及接受以下條款及細則。

1. 所有機構聘請的職位待遇必須符合勞工處的《僱傭條例》及《最低工資條例》。
2. 每個招聘廣告會在此網站內最多刊登4星期。
3. 每個招聘廣告只能刊登一個職位。
4. 機構提供之刊登內容，本網站將保留最終修改權。
5. 所有提供予本網站刊登的廣告必須為註冊機構，本網站不接受「無名氏」之廣告提供者。
6. 使用網上招聘登記的機構，請註冊登記填寫機構資料及輸入招聘空缺資料。
7. 所有機構之招聘廣告內容必須遵守個人資料(私隱)條例及平等機會委員會—招聘廣告注意事項。
8. 機構填妥並確認有關資料後，本網站會透過電郵發出「招聘廣告刊登確認書」。經本網站核實後，會再發電郵確認及知會廣告正式刊登日期。
9. 有興趣刊登招聘之機構，歡迎致電2775 5756與本會職員聯絡。

\*驗證碼：

413

請輸入您看到的驗證碼

所有 \*項目必須填寫

#. 電郵地址：

所提供的電郵地址作為核實之用

所有招聘廣告確認信均會發送到您所提供的電郵地址



# 步驟(五)當完成以上步驟後，會出現此版面告知已成功登記，並會於3個工作天內ACTIVATE



The screenshot shows the website interface for the Hong Kong Association of Gerontology's job portal. The page title is "提交新登記僱主資料" (Submit New Registered Employer Information). The main content area contains the following text:

新僱主登記成功。

我們已將**登記確認郵件**透過電郵發送到您所提供的電郵地址。

本會職員會盡快核實您的資料，之後會將**審核結果**透過電郵發送給您。

如您有任何的疑問，請致電2775 5756與本會職員聯絡。

感謝您的登記。

On the right side, there is a "相關資訊" (Related Information) section with a list of courses:

- 安老院舍保健員訓練課程
- 醫院支援人員（臨床病人服務）/醫院健康服務助理證書課程
- 安老院舍起居照顧員證書課程

The website header includes the logo of the Hong Kong Association of Gerontology, the text "香港老年學會 安老及醫療服務求職網 www.ecjobs.hk", and navigation links such as "會員登入", "僱主登入", "最近閱覽職位", "私隱條例", "免費聲明", and "網站地圖". The main navigation bar includes "主頁", "最新消息", "僱主招聘", "職位空缺", "職位簡介", "培訓課程", "求職錦囊", "廣告招募", and "聯絡我們".



# 填寫職位空缺 步驟(一) 於主頁選取僱主登入

The screenshot displays the homepage of the Hong Kong Association of Gerontology's job portal. At the top left is the logo and name of the association, along with the website URL [www.ecjobs.hk](http://www.ecjobs.hk). A navigation menu includes links for Home, Latest News, Employer Recruitment, Job Vacancies, Job Descriptions, Training Courses, Job Applications, Advertisements, and Contact Us. The 'Employer Recruitment' link is highlighted in red. A red oval highlights the 'Employer Login' section, which contains fields for 'Employer ID' and 'Password', and buttons for 'Employer Login' and 'Employer Registration'. A 'Forgot Password?' link is also present. Below the navigation menu, there is a banner for the 'PPCR' conference, 'Golden Years, Living精彩' (Rewinding the Aging Clock), held from 29-30 November 2014. The main content area features a search bar with dropdown menus for 'Service Category' and 'Job Category', and a 'Search' button. Below the search bar is a grid of service categories: 'Nursing Home', 'Disability Services', 'Home Care', 'Elderly Center', 'Day Care Center', 'Day Rehabilitation Services', and 'Hospital'. A 'Latest News' section on the right contains two news items: '「香港安老院舍完善人生關顧計劃」課程' and '「香港安老服務業人力資源暨求職網發佈研討會」'. An orange circle is located in the bottom right corner of the page.

# 步驟(二)填寫以下項目內容

職位空缺	
聘請職位資料	
*職位名稱：	<input type="text"/>
單位名稱：	<input type="text"/>
*服務類別：	<input type="text" value="-- 服務類別 --"/>
*職位類別：	<input type="text" value="-- 職位類別 --"/>
*工作形式：	<input type="text" value="-- 工作形式 --"/>
*工作地區：	<input type="text" value="-- 工作地區 --"/>
*學歷要求：	<input type="text" value="-- 學歷要求 --"/>
其他學歷要求：	<input type="text"/>
*工作經驗：	<input type="text" value="-- 工作經驗 --"/>
*主要職責及其他資訊：	<div style="border: 1px solid #ccc; height: 150px; vertical-align: top;"></div> <p>(最多300字)</p>
月薪：	港幣 <input type="text" value="-- 月薪 --"/>
日薪：	港幣 <input type="text"/>
時薪：	港幣 <input type="text"/>
每週工作時數：	<input type="text"/>

### 僱主管理區

- 職位空缺列表
- 新增職位空缺
- 職位空缺範本
- 僱主信息管理
- 登出管理區

### 相關資訊

- 安老院舍保健員訓練課程
- 醫院支援人員（臨床病人服務）/醫院健康服務助理證書課程
- 安老院舍起居照顧員證書課程





# 步驟(三)填寫以下項目內容

月薪：	港幣	<input type="text"/>
時薪：	港幣	<input type="text"/>
每週工作時數：	<input type="text" value="--- 每週工作時數 ---"/>	*輪班： <input type="text" value="不需要"/>
*申請方法：	<input type="text"/> (最多250字)	
申請表格：	<input type="button" value="上載申請表格"/>	
查詢電話：	<input type="text"/>	
截止申請日期：	<input type="text"/>	
職位空缺範本設置		
*設置為範本：	<input checked="" type="radio"/> 否 <input type="radio"/> 是 設置為範本後可快速登錄類似的職位	
範本名稱：	<input type="text"/>	



[回頁首](#)



步驟(四)若機構有一些職位會經常聘請，如護理員、保健員等；可建議將該職位招聘之資料儲存設置SAMPLE，日後便可在範本上更改該職位之內容。



The screenshot shows a web-based form for setting up a job posting template. The form includes fields for monthly salary (set to HK\$25,000+), daily and hourly rates, weekly working hours, and application methods (set to email at info@hkag.org). A section titled "職位空缺範本設置" (Job Vacancy Template Settings) is circled in orange. It contains a radio button for "是" (Yes) which is selected, and a note: "設置為範本後可快速登錄類似的職位" (After setting as a template, you can quickly log in similar positions). Below this, the "範本名稱" (Template Name) field contains "SW\_RCHE" and has a red error message: "\* 此欄位不可空白" (This field cannot be blank). At the bottom, there are buttons for "確定" (OK), "取消" (Cancel), and "返回職位空缺列表" (Return to Job Vacancy List). To the right of the form is a vertical gallery of five photographs showing various group photos and presentations.

月薪：	港幣	HK\$25,000+		
日薪：	港幣			
時薪：	港幣			
每週工作時數：	---	每週工作時數 ---	*輪班：	不需要
*申請方法：	電郵予info@hkag.org			
申請表格：	上載申請表格			
查詢電話：				
截止申請日期：				
職位空缺範本設置				
*設置為範本：	<input type="radio"/> 否 <input checked="" type="radio"/> 是 設置為範本後可快速登錄類似的職位			
範本名稱：	SW_RCHE			

輸入該工種類別作範本名稱，例：SW\_RCHE



# 職位空缺範本

日後可於登入後，選擇「職位空缺範本」，進行修改便可。

歡迎您：香港老年學會 [登出](#)  
[僱主管理區](#)

HONG KONG ASSOCIATION OF GERONTOLOGY  
香港老年學會  
安老及醫療服務求職網  
www.ecjobs.hk

最近閱覽職位 | [私隱條例](#) | [免責聲明](#) | [網站地圖](#)

主頁 | 最新消息 | **僱主招聘** | 職位空缺 | 職位簡介 | 培訓課程 | 求職錦囊 | 廣告招募 | 聯絡我們

### 職位空缺範本

範本名稱	單位	職位	形式	地區	學歷	經驗	月薪	修改	僱用
sw	安老院舍	社會工作員	全職	東區	大學	3-5年	HK\$25,000+		
SW_RCHE	安老院舍	社會工作員	全職	東區	大學	3-5年	HK\$25,000+		

**僱主管理區**

- 職位空缺列表
- 新增職位空缺
- 職位空缺範本**
- 僱主信息管理
- 登出管理區

**相關資訊**

- 安老院舍保健員訓練課程
- 醫院支援人員（臨床病人服務）/醫院健康服務助理證書課程
- 安老院舍起居照顧員證書課程



填寫所有項目並確認後，會出現此版面表示已登記成功，有關職位空缺會於3個工作天內審批及刊登於此網頁內

The screenshot shows the website interface for the Hong Kong Association of Gerontology's job portal. The header includes the logo and name of the organization, along with navigation links and a user login area. The main navigation bar highlights the 'Job Vacancies' section. The central content area displays a confirmation message for a newly registered job vacancy, including contact information and a 'Return to Job Vacancy List' button. The right sidebar contains a 'Employer Management Area' with links to various job-related functions and a 'Related Information' section listing training courses.

概要(A) 工具(I) 說明(H) x Google 搜尋 分享 更多設定 >>

HONG KONG ASSOCIATION OF GERONTOLOGY  
香港老年學會  
安老及醫療服務求職網  
www.ecjobs.hk

歡迎您：香港老年學會 登出  
僱主管理區

最近閱覽職位 | 私隱條例 | 免責聲明 | 網站地圖

主頁 最新消息 僱主招聘 職位空缺 職位簡介 培訓課程 求職錦囊 廣告招募 聯絡我們

### 職位空缺

新職位空缺登記成功。

本會職員會盡快核實您的資料，之後會將**審核結果**透過電郵發送給您。

如您有任何的疑問，請致電2775 5756與本會職員聯絡。

謝謝。

[返回職位空缺列表](#)

#### 僱主管理區

- 職位空缺列表
- 新增職位空缺
- 職位空缺範本
- 僱主信息管理
- 登出管理區

#### 相關資訊

- 安老院舍保健員訓練課程
- 醫院支援人員（臨床病人服務）醫院健康服務助理證書課程
- 安老院舍起居照顧員證書課程



# 網站會員登記

The screenshot shows the website for the Hong Kong Association of Gerontology (HONG KONG ASSOCIATION OF GERONTOLOGY) and its job portal (www.ecjobs.hk). The page is titled "安老及醫療服務求職網" (Elderly and Medical Services Job Portal). The navigation menu includes: 主頁, 最新消息, 僱主招聘, 職位空缺, 職位簡介, 培訓課程, 求職錦囊, 廣告招募, 聯絡我們.

The registration form is highlighted with a red circle and contains the following fields and buttons:

- 會員登入 (Member Login)
- 僱主登入 (Employer Login)
- 登入名稱: 請使用電郵登入 (Login Name: Please use email login)
- 密碼: (Password)
- 會員登入 (Member Login) button
- 會員登記 (Member Registration) button
- 重新發送驗證郵件 (Resend verification email)
- 忘記密碼? (Forgot password?)

Below the registration form, there are links for: 最近瀏覽職位 (Recently viewed jobs), 私隱條例 (Privacy Policy), 免責聲明 (Disclaimer), and 網站地圖 (Site Map).

The main content area features a banner for "安老及醫療服務求職網" (Elderly and Medical Services Job Portal) with an illustration of a magnifying glass over a person's head, symbolizing job search. Text on the left describes the industry and the association's role in addressing staff shortages.

Below the banner is a search section with a "職位空缺搜尋" (Job Vacancy Search) button and a "進階搜尋" (Advanced Search) button. The search form includes dropdown menus for "服務類別" (Service Category) and "職位類別" (Job Category), a text input field for "請輸入關鍵字" (Please enter keywords), and a "搜尋" (Search) button.

On the right, there is a "最新消息" (Latest News) section with two news items:

- 「香港安老院舍完善人生關顧計劃」課程 (Course on "Comprehensive Life Care Plan for Hong Kong Elderly Homes")
- 「香港安老服務業人力資源暨求職網發佈研討會」 (Seminar on "Human Resources and Job Portal for Hong Kong Elderly Services Industry")

At the bottom, there is a grid of service categories: 安老院舍 (Elderly Homes), 殘疾人士院舍 (Disability Homes), 家居照顧服務 (Home Care Services), 長者中心 (Elderly Centers), 日間護理中心 (Day Care Centers), 日間復康服務 (Day Rehabilitation Services), and 醫院 (Hospitals).



# 步驟(一)CLICK入會員登記，填寫相關資料 並可選取欲接收之訊息

我的最愛(A) 工具(T) 說明(H) x Google 搜尋 分享 更多設定 >>

## 新登記會員

**會員資料**

\*會員名:

\*登入名稱:

\*登入密碼:

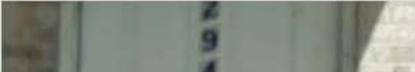
\*確認密碼:

收取資訊:

- 培訓課程資訊
- 研討會/會議
- 社區健康教育講座
- 安老服務行業最新消息
- 醫療服務行業最新消息
- 香港老年學會最新消息

一經成功登記成為會員，歡迎使用「好工速遞」功能設定，更快更有效接受相關職位空缺的最新資訊」

\*  我已閱讀並同意 [私隱條例](#) 與 [免責聲明](#)

\*驗證碼:  

所有 \* 項目必須填寫

會員

- 會員登記
- 重新發送驗證郵件
- 會員忘記密碼



回頁首



# 會員可使用「好工速遞」功能

The screenshot shows the website's navigation and search area. At the top left, there is a breadcrumb trail: 香港老年學會有意改善本港在安老及醫療職... Below this is a search bar with the text "關鍵字搜尋" and a "進階搜尋" button. The search bar includes dropdown menus for "服務類別" and "職位類別", and a text input field for "請輸入關鍵字" with a "搜尋" button. To the right of the search bar is a "最新消息" section with three news items: "「香港安老院舍完善人生關顧計劃」課程", "「香港安老服務業人力資源暨求職網發佈研討會」", and "9th Pan Pacific Conference on Rehabilitation (PPCR) cum 21st Annual Congress of Gerontology". Below the search bar is a grid of service categories: 安老院舍, 殘疾人士院舍, 家居照顧服務, 長者中心, 日間護理中心, 日間復康服務, and 醫院. A "更多服務類別" button is located below this grid. The main content area features a grid of six service tiles: 僱主招聘, 職位空缺, 好工速遞, 職位簡介, 求職錦囊, and 廣告招募. Each tile contains an icon and a brief description. At the bottom of the main content area, there are three small images showing people in various settings. A "更多" button is located at the bottom right of the main content area. The footer contains the text: 香港老年學會網站 · 版權所有 · 不得轉載 Copyright © 2014 HKAG All rights reserved 電話：2725 5756 傳真：2725 5586 電郵：ejobs@hkag.org



「好工速遞」功能  
會員可設定欲接受之「服務類別」或「職位類別」以及接受頻次

The screenshot shows the '好工速遞設定' (Good Job Delivery Settings) page. At the top, there is a navigation bar with links for '主頁', '最新消息', '僱主招聘', '職位空缺', '職位簡介', '培訓課程', '求職錦囊', '廣告招募', and '聯絡我們'. The '僱主招聘' link is highlighted in red. The page title is '好工速遞設定'. Below the title, there is a instruction: '全部設定完成後請點擊頁面底部"確認好工速遞設定"按鈕。' (After all settings are completed, please click the "Confirm Good Job Delivery Settings" button at the bottom of the page.)

The main content area is divided into two sections:

- 好工速遞接收頻率:** This section allows users to set their preferred frequency of receiving job alerts. The options are:  不接收 (Not receive),  一日一次 (Once a day),  三日一次 (Once every three days), and  七日一次 (Once every seven days). There is a '更改' (Change) button next to the options.
- 接收內容項目設定:** This section allows users to specify the types of services and job categories they want to receive. It includes two dropdown menus: '--- 服務類別 ---' (Service Category) and '--- 職位類別 ---' (Job Category). Below these is a text input field for '關鍵字:' (Keywords) with the placeholder text '關鍵字', and a '添加項目' (Add Item) button.

At the bottom of the settings area, there are two buttons: '確認好工速遞設定' (Confirm Good Job Delivery Settings) and '還原設定' (Reset Settings).

On the right side of the page, there is a sidebar with a '會員' (Member) section containing a list of links: '會員資料' (Member Information), '好工速遞設定' (Good Job Delivery Settings), and '登出' (Logout). Below this list are four small images showing various events and activities, including a group photo, a presentation, and a speaker at a podium.



# 安老及醫療服務求職網



[www.ecjobs.hk](http://www.ecjobs.hk)



安老及醫療服務業需要僱用大量的專業及前線護理人員，[www.ecjobs.hk](http://www.ecjobs.hk) 是一個專為安老服務、復康服務及醫療服務業界而設立的全新求職網站。

此網站旨在為安老及醫療服務業界提供一個公開及免費的就業資訊平台，讓有志投身業界的人士更直接及快捷地取得更全面的職位空缺資訊，同時讓僱主更快捷地發放空缺消息，更有效率地聘用人手。

網頁開發：



香港老年學會

HONG KONG ASSOCIATION OF GERONTOLOGY

[www.ecjobs.hk](http://www.ecjobs.hk)



[www.ecjobs.hk](http://www.ecjobs.hk)



## 僱主

[www.ecjobs.hk](http://www.ecjobs.hk) 是一個**免費**及公開予安老服務、復康服務及醫療服務業的招聘平台：

僱主只需登記成為網站「僱主會員」，便可隨時隨地登入此網站輸入職位空缺的資料



本會網站管理人員將審閱資料，一經通過，招聘廣告於三個工作天內刊登

每則招聘廣告會在此網站內刊登最多四星期



網站包括以下服務類別及工作種類：

## 求職者

www.ecjobs.hk 提供不同安老醫療服務業界的職位空缺，讓有興趣從事此行業的人士接收相關資訊：



服務類別	職位類別	
☐ 安老院舍	☉ 醫生	☉ 抽血員
☐ 復康人士院舍	☉ 註冊護士	☉ 保健員
☐ 家居照顧服務	☉ 登記護士	☉ 護理員
☐ 長者中心	☉ 社會工作員	☉ 病人服務助理
☐ 日間護理中心	☉ 程序工作員	☉ 復康助理員
☐ 日間復康服務	☉ 言語治療師	☉ 診所助理
☐ 醫院	☉ 足部治療師	☉ 文職人員
☐ 診所	☉ 物理治療師	☉ 接待員
	☉ 職業治療師	☉ 司機
	☉ 放射治療師	☉ 技工
	☉ 營養師	☉ 職工
	☉ 藥劑師	☉ 廚師
	☉ 配藥員	☉ 助廚
		☉ 其他

### 查詢及技術支援

香港老年學會

電話：(852) 2775 5756

傳真：(852) 2775 5586

電郵：info@hkag.org

網址：www.hkag.org

通訊地址：九龍尖沙咀金巴利道 35 號金巴利中心 1 樓

# [WWW.ECJOBS.HK](http://WWW.ECJOBS.HK)顧問委員會成員

姓名	職銜	機構
陳章明教授	總監	嶺南大學亞太老年學研究中心
李國麟博士, JP	主席	香港護士協會
鄭清發先生	會長	香港職工會聯盟(社區及院舍照顧員總工會)
張國柱先生	會長	香港社會工作者總工會
郁德芬博士	會長	社會工作人員協會
陳志育先生	主席	香港安老服務協會
鄺衛平博士	副主席	全港私營安老院同業會
潘綺紅女士	主席	香港物理治療學會
陳恩賜先生	主席	香港職業治療學會
姚子樑先生	社會服務總主任	東華三院
李正儀博士	總幹事	香港聖公會福利協會有限公司

# [WWW.ECJOBS.HK](http://WWW.ECJOBS.HK) 支持機構

## 支持機構

香港物理治療學會

香港職業治療學會

社會工作人員協會

香港護士協會

香港職工會聯盟(社區及院舍照顧員總工會)

香港職業發展服務處

香港社會工作者總工會

香港安老服務協會

全港私營安老院同業會

東華三院

## 支持機構

香港明愛社會工作服務部

香港聖公會福利協會有限公司

救世軍

香港耆康老人福利會

聖雅各福群會

基督教香港信義會社會服務部

基督教靈實協會

博愛醫院

雅麗氏何妙齡那打素慈善基金會

仁濟醫院社會服務部

香港基督教服務處

基督教家庭服務中心

# [WWW.ECJOBS.HK](http://WWW.ECJOBS.HK) 支持機構

## 支持機構

和富社會企業

伸手助人協會

香港復康會

嚮色園

長者安居協會

香港家庭福利會

善寧會

香港耀能協會

曉光集團

松齡護老院集團

頤和園護老集團

基德（泰衡）護老有限公司

